

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 239



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

62ο έτος

16 Ιουλίου 2019

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2019/C 239/01	Κίνηση διαδικασίας (Υπόθεση M.9064 — Telia Company / Bonnier Broadcasting Holding) ⁽¹⁾	1
2019/C 239/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.9382 — Toyota Financial Services / Mazda Motor Corporation / SMM Auto Finance) ⁽¹⁾	1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2019/C 239/03	Ισοτιμίες του ευρώ	2
---------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2019/C 239/04	Ανακοίνωση της κυβέρνησης της Δανίας, σύμφωνα με την οδηγία 2009/119/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με υποχρέωση διατήρησης ενός ελάχιστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη	3
---------------	---	---

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2019/C 239/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Καθορισμός υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές ⁽¹⁾	4
2019/C 239/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	5

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2019/C 239/07	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9402 — Patrizia / KGAL / HIH / CVV / KW / RW / Control.IT) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	6
2019/C 239/08	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9398 — Centerbridge Partners / AmTrust Corporate Member) ⁽¹⁾	8

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2019/C 239/09	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου	9
---------------	---	---

Διορθωτικά

2019/C 239/10	Διορθωτικό στα μη δεσμευτικά κριτήρια για την εφαρμογή των άρθρων 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 18 Ιουνίου 2019 (ΕΕ C 223 της 3.7.2019)	15
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Κίνηση διαδικασίας

(Υπόθεση M.9064 — Telia Company / Bonnier Broadcasting Holding)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2019/C 239/01)

Στις 10 Μαΐου 2019, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει διαδικασία στην προαναφερθείσα υπόθεση αφού διαπίστωσε ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό της με την εσωτερική αγορά. Με την κίνηση της διαδικασίας, αρχίζει μία πιο εμπεριστατωμένη έρευνα της κοινοποιηθείσας συγκέντρωσης σε δεύτερο στάδιο, η οποία δεν προδικάζει την τελική απόφαση επί της υποθέσεως. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004⁽¹⁾ του Συμβουλίου.

Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις τους για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Προκειμένου να ληφθούν πλήρως υπόψη κατά την διάρκεια της διαδικασίας, οι παρατηρήσεις πρέπει να παραληφθούν από την Επιτροπή το αργότερο εντός δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά με την ένδειξη M.9064 — Telia Company / Bonnier Broadcasting Holding, στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.9382 — Toyota Financial Services / Mazda Motor Corporation / SMM Auto Finance)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2019/C 239/02)

Στις 5 Ιουλίου 2019, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβασίμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32019M9382. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

15 Ιουλίου 2019

(2019/C 239/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1269	CAD	δολάριο Καναδά	1,4684
JPY	ιαπωνικό γιεν	121,62	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,8201
DKK	δανική κορόνα	7,4669	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6751
GBP	λίρα στερλίνα	0,89873	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5283
SEK	σουηδική κορόνα	10,5563	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 329,00
CHF	ελβετικό φράγκο	1,1071	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	15,6215
ISK	ισλανδική κορόνα	141,70	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,7484
NOK	νορβηγική κορόνα	9,6223	HRK	κροατική κούνα	7,3935
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 712,00
CZK	τσεχική κορόνα	25,569	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,6299
HUF	ουγγρικό φιορίνι	325,66	PHP	πέσο Φιλιππινών	57,506
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2622	RUB	ρωσικό ρούβλι	70,5998
RON	ρουμανικό λέου	4,7333	THB	ταϊλανδικό μπατ	34,816
TRY	τουρκική λίρα	6,4258	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	4,2100
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6023	MXN	πέσο Μεξικού	21,3466
			INR	ινδική ρουπία	77,2205

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της κυβέρνησης της Δανίας, σύμφωνα με την οδηγία 2009/119/EK του Συμβουλίου σχετικά με υποχρέωση διατήρησης ενός ελάχιστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη

(2019/C 239/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/119/EK του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με υποχρέωση διατήρησης ενός ελάχιστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη ⁽¹⁾, η Δανία γνωστοποιεί τη δέσμευσή της να διατηρήσει ειδικά αποθέματα.

1. Το επίπεδο των ειδικών αποθεμάτων που δεσμεύεται να διατηρήσει η Δανία ισοδυναμεί με 30 ημέρες μέσης ημερήσιας κατανάλωσης.
2. Η εν λόγω δέσμευση καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020.
3. Τα ειδικά αποθέματα περιλαμβάνουν τις ακόλουθες κατηγορίες προϊόντων:
 - Βενζίνη κίνησης
 - Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης/ντίζελ
4. Τα αποθέματα αυτά ανήκουν και βρίσκονται στην κατοχή του κεντρικού φορέα διατήρησης αποθεμάτων της Δανίας, Foreningen Danske Olieberedskabslagre (FDO).

⁽¹⁾ EE L 265 της 9.10.2009, σ. 9.

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Καθορισμός υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2019/C 239/05)

Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Σχετικές γραμμές	Οστράβα (OSR) Τσεχική Δημοκρατία — Βιέννη (VIE) Αυστρία Οστράβα (OSR) Τσεχική Δημοκρατία — Μόναχο (MUC) Γερμανία
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας	1 Σεπτεμβρίου 2019
Διεύθυνση στην οποία διατίθενται το κείμενο και όλες οι πληροφορίες και/ή τα έγγραφα που αφορούν τις τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στον νόμιμο εκπρόσωπο της περιφέρειας της Μοραβίας-Σιλεσίας: CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 CZECH REPUBLIC Τηλ. +420 224827884 Φαξ +420 224827879 kucera@akccs.cz www.akccs.cz

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2019/C 239/06)

Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Σχετικές γραμμές	Οστράβα (OSR) Τσεχική Δημοκρατία — Βιέννη (VIE) Αυστρία Οστράβα (OSR) Τσεχική Δημοκρατία — Μόναχο (MUC) Γερμανία
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	4 έτη από την έναρξη της εκμετάλλευσης
Προθεσμία υποβολής των προσφορών	30 Σεπτεμβρίου 2019
Διεύθυνση από την οποία μπορεί να ζητηθεί το έγγραφο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, καθώς και κάθε πληροφορία και/ή τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και τις τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στον νόμιμο εκπρόσωπο της περιφέρειας της Μοραβίας-Σιλεσίας: CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hnězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 CZECH REPUBLIC Τηλ. +420 224827884 Φάξ +420 224827879 kucera@akccs.cz www.akccs.cz Ο φάκελος πρόσκλησης υποβολής προσφορών θα δημοσιευτεί στη διεύθυνση: https://nen.nipez.cz/profil/MSK

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.9402 — Patrizia / KGAL / HIH / CVV / KW / RW / Control.IT)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2019/C 239/07)

1. Στις 9 Ιουλίου 2019, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η παρούσα κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- PATRIZIA Acquisition Holding delta GmbH, η οποία ελέγχεται από την Patrizia AG (καλούμενες από κοινού «Patrizia», Γερμανία),
- KGAL GmbH & Co. KG («KGAL», Γερμανία),
- HIH Real Estate GmbH («HIH», Γερμανία),
- control.IT Unternehmensberatung GmbH («control.IT», Γερμανία).

Η Patrizia, η KGAL και οι τρέχοντες εταίροι της control.IT – HIH και Jan Körner (μέσω της control.IT Vermögensverwaltungs KG, «CVV»), Klaus Weinert («KW»), Rieks Westers («RW») – αναλαμβάνουν σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων τον κοινό έλεγχο της control.IT.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Patrizia: δραστηριοποιείται στη γερμανική και την ευρωπαϊκή αγορά ακινήτων, κυρίως με έμμεσο τρόπο μέσω επενδυτικών εταιρειών,
- KGAL: εταιρεία διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων, η οποία προτείνει επενδύσεις στους τομείς των ακινήτων, των αερομεταφορών και των υποδομών (ιδίως όσον αφορά την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές),
- HIH: παρέχει υπηρεσίες επενδύσεων σε ακίνητα στη Γερμανία και στην Ευρώπη, μεταξύ άλλων στους τομείς της διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων και χαρτοφυλακίων και της διαχείρισης ακινήτων,
- control.IT: γερμανική εταιρεία συμβούλων ειδικευμένη στο λογισμικό και την πληροφορική, η οποία προτείνει λύσεις λογισμικού για τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και χαρτοφυλακίων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ L 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9402 — Patrizia/KGAL/HHH/CVV/KW/RW/Control.IT

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φάξ ή ταχυδρομικώς.

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.9398 — Centerbridge Partners / AmTrust Corporate Member)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2019/C 239/08)

1. Στις 9 Ιουλίου 2019, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

— Centerbridge Partners, L.P. («Centerbridge», ΗΠΑ)

— AmTrust Corporate Member Limited και ορισμένα άλλα περιουσιακά στοιχεία («AmTrust», ΗΒ)

Η Centerbridge αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της AmTrust.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών και περιουσιακών στοιχείων.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

— Centerbridge: εταιρεία διαχείρισης επενδύσεων η οποία έχει συσταθεί στις ΗΠΑ και επικεντρώνεται σε επενδυτικές ευκαιρίες που αφορούν ιδιωτικά κεφάλαια και προβληματικές επιχειρήσεις. Παρέχει επίσης υπηρεσίες ασφάλισης και αντασφάλισης στον κλάδο ζημιών μέσω της Canopus AG («Canopus», Ελβετία).

— Η AmTrust παρέχει υπηρεσίες ασφάλισης και αντασφάλισης στον κλάδο ζημιών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9398 — Centerbridge Partners / AmTrust Corporate Member

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles / Brussel

BELGIQUE / BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου

(2019/C 239/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ

«NORSK AKEVITT»/«NORSK AQUAVIT»/«NORSK AKNAVIT»/«NORWEGIAN AQUAVIT»

Αριθμός φακέλου: PGI-NO-02239 – 25.11.2016

1. Γεωγραφική ένδειξη προς καταχώριση

«Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit»

2. Κατηγορία αλκοολούχου ποτού

Aknavit ή Aquavit (κατηγορία 24 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008)

3. Περιγραφή του αλκοολούχου ποτού

Βασικά φυσικά χαρακτηριστικά

Το αλκοολούχο ποτό «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit» είναι από σχεδόν άχρωμο έως σκούρο κεχριμπαρένιο.

Βασικά χημικά χαρακτηριστικά

Η περιεκτικότητά του σε αιθυλική αλκοόλη κυμαίνεται από 37,5 % έως 60 % vol.

Τα αρωματικά του συστατικά προέρχονται κυρίως από προϊόντα απόσταξης σπόρων άνηθου ή αγριοκύμινου με βάση την αιθανόλη, με τα οποία διασφαλίζεται ότι το aquavit περιέχει τις πτητικές ουσίες λεμονένιο και s-καρβόνη. Τα προϊόντα απόσταξης και/ή διαβροχής λοιπών βοτάνων και μπαχαρικών μπορούν να προσφέρουν και άλλες πτητικές ουσίες όπως η ανισόλη, η ανηθόλη, η ευγενόλη, η s- και t-λιναλοόλη. Η διεργασία παλαίωσης στο βαρέλι προσδίδει παράγωγα λιγνίνης όπως διάφορες ενώσεις γουαϊακόλης, ευγενόλη, βανιλίνη, βανιλικό οξύ και παρόμοιες ουσίες, τανίνες και λοιπές πολυφαινόλες, λακτόνη δρυός (β-μεθυλο-γ-οκταλακτόνη).

Βασικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά

Το aquavit είναι απαλό στον ουρανίσκο και διαθέτει χαρακτηριστική γεύση και άρωμα κύμινου/άνηθου, καθώς και νότες άλλων βοτάνων και μπαχαρικών. Στα παραπάνω συμπεριλαμβάνονται ενδεικτικά, γλυκάνισος, σπόροι σέλινου, άνθη χαμομηλιού, σπόροι κοριανδρού, σπόροι μάραθου, πιπέρι Γουινέας, αποξηραμένος φλοιός λεμονιού, αποξηραμένος φλοιός νεραντζιάς και αστεροειδής γλυκάνισος. Ανάλογα με τον χρόνο παλαίωσης, τα αρώματα που προέρχονται από το βαρέλι ενδέχεται να επικρατούν και τα αρώματα από τα μπαχαρικά να είναι πιο διακριτικά. Τα βαρέλι προσδίδει αρώματα σοκολάτας, καρύδας, γαρύφαλλου, καφέ, καραμέλας βουτύρου, καραμέλας, και νότες καπνιστού και/ή ξηρών καρπών.

Ειδικά χαρακτηριστικά σε σύγκριση με τα αλκοολούχα ποτά της ίδιας κατηγορίας

Η χρήση πατάτας ως πρώτης ύλης είναι ένα από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit», και το διαφοροποιεί από τα λοιπά aquavit, τα οποία συνήθως παράγονται με τη χρήση σιτηρών ως πρώτης ύλης για την παραγωγή αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προέλευσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 1.

Το Norwegian aquavit έχει πιο γλυκιά, στρογγυλεμένη και σύνθετη γεύση σε σχέση με άλλα προϊόντα της ίδιας κατηγορίας, χάρη στις ουσίες που προκύπτουν από την επαφή με το βαρέλι και τα προϊόντα αντίδρασης από τη διαδικασία παλαίωσης. Παραδοσιακά, το aquavit καταναλώνεται σκέτο, σε θερμοκρασία δωματίου.

4. Σχετική γεωγραφική περιοχή

Το «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» παράγεται εντός των συνόρων του Βασιλείου της Νορβηγίας.

5. Μέθοδος παρασκευής του αλκοολούχου ποτού

Υπάρχουν τρία στάδια στην παραγωγή του «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit»: παραγωγή αλκοολούχου ποτού από πατάτα, απόσταξη των βοτάνων και μπαχαρικών, σύμμιξη πριν από την παλαίωση, παλαίωση σε βαρέλι και σύμμιξη και εμφιάλωση μετά την παλαίωση.

Παραγωγή αλκοολούχου ποτού από πατάτα

Οι πατάτες, οι οποίες είναι νορβηγικής προέλευσης σε ποσοστό τουλάχιστον 95 %, βράζονται και αναμειγνύονται με νερό. Προστίθενται είτε φυσικά ένζυμα με τη μορφή βύνης κριθής είτε εξωγενή ένζυμα αποικοδόμησης αμύλου, με αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός ζαχαρώδους υγρού («έκπλυμα»). Το άμυλο που είναι παρόν στο έκπλυμα διασπάται σε σάκχαρα με τη βοήθεια των ενζύμων, και στη συνέχεια το έκπλυμα ψύχεται. Σε αυτό προστίθεται καλλιέργεια ζυμομυκήτων ώστε να ξεκινήσει η ζύμωση, κατά την οποία τα σάκχαρα του εκπλύματος μετατρέπονται σε αιθανόλη, άλλες αλκοόλες και ομοειδείς ουσίες. Στη συνέχεια, το υγρό που έχει υποστεί ζύμωση αποσπάζεται σε αποστακτική στήλη, τμηματικά ή σε στήλη συνεχούς απόσταξης. Στο εσωτερικό της αποστακτικής στήλης, το έκπλυμα ρέει διαμέσου συστοιχίας δίσκων. Στη βάση της στήλης εισάγεται ατμός που θερμαίνει το έκπλυμα μέχρι αυτό να φτάσει σε θερμοκρασία βρασμού, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται ατμοί οι οποίοι, διερχόμενοι από τους διάτρητους δίσκους, απομακρύνουν τις αλκοόλες και τις ομοειδείς ουσίες από την υγρή φάση. Ο πλούσιος σε αλκοόλες ατμός συμπυκνώνεται στο άνω τμήμα της στήλης. Το τελικό αλκοολούχο ποτό έχει ελάχιστο αλκοολικό τίτλο 96,0 % αιθανόλης κατ' όγκο και μέγιστη περιεκτικότητα σε μεθανόλη 10 gr ανά εκατόλιτρο καθαρής αιθανόλης.

Παραγωγή προϊόντων απόσταξης από μπαχαρικά

Το aquavit πρέπει να αρωματίζεται με ένα ή περισσότερα προϊόντα απόσταξης αγριοκύνινου (*Carum carvi*) και/ή σπόρων άνηθου (*Anethum graveolens*). Το αλκοολούχο ποτό από πατάτα επανυποβάλλεται σε διαδικασία απόσταξης σε αποστακτήρα με ξηρό ή διαβρεγμένο κύμινο (*Carum carvi*) και/ή σπόρους άνηθου (*Anethum graveolens*). Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα βότανα και μπαχαρικά πέραν του κύμινου και/ή των σπόρων άνηθου. Προστίθεται νερό και αιθυλική αλκοόλη στα βότανα ή τα μπαχαρικά, και αφήνονται να εμποτιστούν για λίγη ώρα πριν από την απόσταξη. Η αναλογία νερού προς αιθυλική αλκοόλη και ο χρόνος διαβροχής εξαρτώνται από την κατά τόπον παραδοσιακή συνταγή παρασκευής. Η ποσότητα και το είδος των βοτάνων και μπαχαρικών μπορεί ομοίως να διαφέρουν ανάλογα με τη συνταγή.

Τα προϊόντα απόσταξης μπαχαρικών παράγονται σε στήλες με δοχεία από κράμα χαλκού, στο εσωτερικό των οποίων απομακρύνονται όλες οι πικρές ουσίες και τα χρώματα. Η επαφή των πτητικών ουσιών με τις χάλκινες επιφάνειες των στηλών οδηγεί στην απομάκρυνση των ουσιών με ανεπιθύμητες οσμές, όπως οι ουσίες που περιέχουν θείο. Τα πρώτα λίτρα του αποστάγματος («κεφαλή»), καθώς και τα τελευταία λίτρα αυτού («ουρές»), απορρίπτονται. Η αποκαλούμενη «καρδιά» του αποστάγματος διατηρείται και χρησιμοποιείται για το aquavit. Κατά την παραγωγή του Norwegian aquavit, το σημείο διακοπής συλλογής της «καρδιάς» επέρχεται σε νωρίτερο στάδιο σε σχέση με τη συνήθη πρακτική για τα υπόλοιπα προϊόντα της κατηγορίας. Το αποτέλεσμα είναι η παραγωγή προϊόντων απόσταξης μπαχαρικών χάρη στα οποία το Norwegian Aquavit είναι πιο δροσερό και ελαφρύ σε σχέση με λοιπά προϊόντα της κατηγορίας.

Σύμμιξη πριν από την παλαίωση

Τα προϊόντα απόσταξης μπαχαρικών μπορούν να τοποθετηθούν αμέσως σε ξύλινα βαρέλια για την παλαίωσή τους, ή μπορούν να αναμειχθούν με αιθανόλη, νερό, ζάχαρη ή υδατικά εκχυλίσματα μπαχαρικών κατά τη διακριτική ευχέρεια του υπεύθυνου σύμμιξης.

Παλαίωση σε βαρέλια

Το aquavit, ήτοι το αλκοολούχο ποτό με μπαχαρικά, υποβάλλεται σε παλαίωση στη Νορβηγία, επί τουλάχιστον 6 μήνες σε ξύλινα βαρέλια χωρητικότητας έως και 1 000 λίτρων ή επί τουλάχιστον 12 μήνες σε βαρέλια χωρητικότητας άνω των 1 000 λίτρων. Η διαφορά στους χρόνους παλαίωσης ανάλογα με το μέγεθος των βαρελιών οφείλεται στη γεωμετρία των βαρελιών, καθώς η επιφάνεια του βαρελιού επιδρά στην εξαγωγή των αρωματικών ουσιών και την εξάτμιση των πτητικών ενώσεων και, ως εκ τούτου, στην ανάπτυξη της γεύσης του aquavit. Τα μεγαλύτερα βαρέλια διαθέτουν μικρότερη επιφάνεια από τα μικρότερα βαρέλια σε σχέση με τον περιεχόμενο όγκο στο βαρέλι, και ο χρόνος παλαίωσης παρατείνεται με σκοπό τη διασφάλιση της αρωματικής επίδρασης. Κατά παράδοση, η παλαίωση του aquavit διαρκεί από 6 μήνες έως και αρκετές δεκαετίες.

Τα βαρέλια που χρησιμοποιούνται παραδοσιακά είναι βαρέλια δρυός τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί στο παρελθόν για την παλαίωση ζυμωθέντων αλκοολούχων ποτών, όπως, οίνος Sherry, Μαδέρα και Πόρτο. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν νέα βαρέλια για την παλαίωση του aquavit.

Η παλαίωση σε βαρέλια είναι σημαντική για την οργανοληπτική αντίληψη του «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit», καθώς και για τις οργανοληπτικές ιδιότητες που του αποδίδουν τη μοναδικότητά του εντός της κατηγορίας aquavit. Κατά τη διάρκεια της παλαίωσης στο βαρέλι, εκχυλίζονται αρωματικές και χρωστικές ουσίες απευθείας από το ξύλο και από τα προϊόντα αποσύνθεσης των μακρομορίων του ξύλου. Τα εν λόγω μόρια συμπεριλαμβάνουν, ενδεικτικά, παράγωγα λιγνίνης όπως διάφορες ενώσεις γουαιακόλης (οι οποίες προσφέρουν άρωμα καπνιστού και καρυκευμάτων που θυμίζουν γαρύφαλλο)· ευγενόλη (που προσφέρει μια νότα γαρύφαλλου)· βανιλίνη, βανιλικό οξύ και παρόμοιες ουσίες (που προσφέρουν μια γλυκιά νότα βανίλιας). Από το ξύλο εξαγονται τανίνες και λοιπές πολυφαινόλες, καθώς και η λακτόνη δρυός (β-μεθυλο-γ-οκταλακτόνη) η οποία προσφέρει γλυκιές νότες ξύλου και καρύδας. Τα εν λόγω χαρακτηριστικά δεν συναντώνται στα aquavit που δεν υποβάλλονται σε παλαίωση σε βαρέλια.

Επιπλέον, σημειώνονται αντιδράσεις μεταξύ των συστατικών του ξύλου και των συστατικών του υπό παλαίωση αλκοολούχου ποτού, καθώς και αντιδράσεις μεταξύ αποκλειστικά των εκχυλισμάτων του ξύλου και αποκλειστικά των ουσιών του αποσταγματος, με αποτέλεσμα την παραγωγή περισσότερων αρωματικών ουσιών. Στα εν λόγω μόρια συμπεριλαμβάνονται, ενδεικτικά, η ακεταλδεΐδη και το οξικό οξύ. Η οξείδωση των πτητικών συστατικών από τα αποσταγμένα μπαχαρικά μετριάξει την αρωματική ένταση των μπαχαρικών και προσφέρει στο aquavit μια απαλή αίσθηση που δεν καίει το στόμα. Τα ως άνω ισχύουν ανεξαρτήτως της παλαιότητας και της προγενέστερης χρήσης του βαρελιού.

Τρίτον, η εξάτμιση των πτητικών συστατικών κατά τη διάρκεια της παλαίωσης μεταβάλλει τον χαρακτήρα του αλκοολούχου ποτού. Καθώς το νερό και η αιθυλική αλκοόλη εξατμίζονται στα βαρέλια κατά τη διάρκεια της παλαίωσης, η συγκέντρωση της αιθυλικής αλκοόλης του προϊόντος εντός του βαρελιού μεταβάλλεται. Τούτο επηρεάζει τη διαλυτότητα των αρωματικών ενώσεων, όπως οι λακτόνες, οι τανίνες και τα παράγωγα λιγνίνης. Η αναλογία αιθανόλης προς νερό στους υδρατμούς εξαρτάται από τη θερμοκρασία και το επίπεδο υγρασίας του χώρου αποθήκευσης.

Η παλαίωση σε βαρέλια συνιστά μοναδικό χαρακτηριστικό της παραδοσιακής νορβηγικής διαδικασίας παραγωγής και διακρίνει το «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit» από άλλα aquavit.

Σύμμιξη και εμφιάλωση μετά την παλαίωση

Μετά την παλαίωση, πραγματοποιείται η σύμμιξη του Norwegian aquavit από διάφορα βαρέλια της ίδιας ή διαφορετικών παρτίδων παραγωγής με σκοπό την απόκτηση ενός aquavit με ισορροπημένη και σύνθετη γεύση. Το άρωμα μπορεί να προσαρμοστεί με την προσθήκη μικρής ποσότητας προϊόντων απόσταξης μπαχαρικών. Είναι δυνατή η προσθήκη ζάχαρης, χωρίς ωστόσο η περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη να υπερβαίνει τα 15 γραμμάρια ανά λίτρο.

Ο υπεύθυνος σύμμιξης μπορεί να προσθέσει καθαρό καραμελόχρωμα για τη ρύθμιση του χρώματος του τελικού προϊόντος. Το Norwegian aquavit αποκτά τον χρωματισμό του κυρίως από την παλαίωση σε ξύλινα βαρέλια, μολονότι παρατηρείται διαφοροποίηση στην ποσότητα χρωματικών συστατικών από βαρέλι σε βαρέλι, τα οποία διαλύονται στο aquavit με αποτέλεσμα το περιεχόμενο κάθε βαρελιού να έχει διαφορετικό χρώμα. Ο υπεύθυνος σύμμιξης θα επιδιώξει την παραγωγή ενός τελικού προϊόντος ομοιογενούς ποιότητας, και επομένως ίσως καταστεί απαραίτητη η χρήση μικρής ποσότητας καθαρού καραμελόχρωματος για τη ρύθμιση του χρώματος. Το καθαρό καραμελόχρωμα χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως χρωστικός παράγοντας, όχι ωστόσο ως αρωματικός παράγοντας ή γλυκαντικό.

Το Norwegian aquavit διηθείται πριν από την εμφιάλωσή του για την απομάκρυνση τυχόν μορίων ξύλου που έχουν συγκεντρωθεί στο αλκοολούχο ποτό κατά τη διάρκεια της παλαίωσης στο βαρέλι. Το aquavit μπορεί να σταθεροποιηθεί μέσω της μεθόδου ψυχρής διήθησης με σκοπό την αποφυγή της θολότητας λόγω ψύξης (chill haze) στο εμφιαλωμένο προϊόν.

6. Δεσμός με το γεωγραφικό περιβάλλον ή τη γεωγραφική προέλευση

Το «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Aknavit»/«Norwegian Aquavit» διαθέτει φήμη και ξεχωριστή ποιότητα που συνδέονται με την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

Φήμη

Τα πρώτα στοιχεία που αποδεικνύουν την παραγωγή aquavit χρονολογούνται από το 1531, όταν ένα δέμα που περιείχε το εν λόγω aquavit απεστάλη από τον ευγενή Eske Bille του Μπέργκεν στον τελευταίο αρχιεπίσκοπο της Νορβηγίας, τον Olav Engelbrektsson. Το 1776, ο Christopher Blix Hammer, ο οποίος κατοικούσε στην κοινότητα του Melbostad στην περιοχή Hadelad, δημοσίευσε τη διατριβή «Chymiskoeconomisk Afhandling om norske Akeviter, Bær-Tinkterer og Bær-Safter» (στα ελληνικά: χημική και οικονομική διατριβή σχετικά με το Norwegian aquavit, τα εκχυλίσματα μούρων και τους χυμούς μούρων). Στο έγγραφο αυτό περιγράφεται η παραγωγή του aquavit με τη χρήση αλκοολούχου ποτού σιτηρών σε συνδυασμό με διάφορα βότανα και μπαχαρικά. Με τη σειρά του, ο Christopher Blix Hammer επίσης ασχολήθηκε με το Norwegian aquavit στο βιβλίο με τίτλο «Norsk Kogebok» (στα ελληνικά: Νορβηγικό βιβλίο μαγειρικής), το οποίο εκδόθηκε το 1793.

Μολονότι τα πρώτα Norwegian aquavit παρασκευάζονταν με τη χρήση αλκοολούχου ποτού σιτηρών, από τη δεκαετία του 1830 η πατάτα κατέστη η προτιμώμενη πρώτη ύλη. Τα πρώτα στοιχεία που αποδεικνύουν τη χρήση της πατάτας ως πρώτης ύλης για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών στη Νορβηγία χρονολογούνται από το 1791 σε μια επιστολή του βασιλιά της Δανίας και της Νορβηγίας στην Κοπεγχάγη, ο οποίος έλεγε την παραγωγή αλκοολούχων ποτών στη Νορβηγία εκείνη την εποχή. Η εισαγωγή της πατάτας στις νορβηγικές καλλιέργειες έσωσε τους Νορβηγούς από τον λιμό, δεδομένου ότι με την καλλιέργεια πατάτας τριπλασιάστηκε η απόδοση αμύλου ανά τετραγωνικό μέτρο καλλιέργειας σε σύγκριση με τα σιτηρά. Η πατάτα έτυχε περαιτέρω εκτίμησης όταν ανακαλύφθηκε η χρήση των ενζύμων της βύνης κριθής για την αποικοδόμηση του αμύλου σε ζυμώσιμα σάκχαρα, και η πατάτα κατέστη η προτιμώμενη πρώτη ύλη για την παραγωγή aquavit.

Το γεγονός ότι το Norwegian aquavit παράγεται από νορβηγικές πατάτες είναι κοινή γνώση, καθώς και κοινή προσδοκία μεταξύ των καταναλωτών aquavit στη Νορβηγία, και αυτό αποτελεί σημαντικό παράγοντα της φήμης του Norwegian aquavit.

Η παράδοση του εμπορίου μπαχαρικών χρονολογείται από τον Μεσαίωνα. Οι σπόροι αγριοκύμινου και άνηθου χρησιμοποιούνταν ως θεραπεία για την καλύτερη πέψη των υγιεινών παραδοσιακών νορβηγικών γευμάτων, και επομένως αποτελούσαν τα προτιμώμενα μπαχαρικά για την παραγωγή ενός αλκοολούχου ποτού από μπαχαρικά, ήτοι του aquavit.

Η νορβηγική οικογένεια Lysholm ήταν πρωτοπόρος στη χρήση βαρελιών για την παλαίωση του aquavit, τόσο στην ξηρά όσο και στη θάλασσα. Η ιστορία τους σηματοδοτεί τη γέννηση του Norwegian Aquavit.

Η διαδικασία παλαίωσης του aquavit χρονολογείται από το 1807. Δύο χρόνια νωρίτερα, η Catharina Lysholm είχε φортώσει πέντε δρύινα βαρέλια με Norwegian aquavit στο μπρίκι «Thronhjems Prøve» για την αποστολή τους στις Ανατολικές Ινδίες. Καθώς ο καπετάνιος δεν κατάφερε να πουλήσει το νορβηγικό αλκοολούχο ποτό, αναγκάστηκε να το φέρει πίσω στη Νορβηγία. Το aquavit θεωρήθηκε ότι είχε αλλοιωθεί κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, αλλά όταν το δοκίμασαν ανακάλυψαν ότι στην πραγματικότητα είχε μαλακώσει η γεύση του και είχε βελτιωθεί αρκετά η ποιότητά του.

Η οικογένεια Lysholm διατήρησε την ανακάλυψη αυτή ως επτασφράγιστο μυστικό και όταν άνοιξε το αποστακτήριό της στο Trondheim το 1821, το aquavit υποβαλλόταν σε παλαίωση σε βαρέλια αλκοολωμένου οίνου. Ο συνδυασμός της παλαίωσης του aquavit στη θάλασσα και της εξαγωγής μεγάλων ποσοτήτων παστού βακαλάου στη Νότια Αμερική οδήγησε στη δημιουργία της παλαιότερης μάρκας aquavit στον κόσμο, της «Linie Aquavit». Ο όρος «linie» αναφέρεται στο γεγονός ότι διέσχιζαν τον Ισημερινό, γεγονός το οποίο μεγιστοποιούσε τα αποτελέσματα της παλαίωσης.

Το αποστακτήριο Lysholm έχτισε τις αποθήκες του κοντά στη θάλασσα στο Trondheim, διότι ανακάλυψαν ότι η παλαίωση του aquavit ευνοείται από το υψηλότερο επίπεδο υγρασίας της θάλασσας σε σχέση με τις ξηρές αποθήκες της ενδοχώρας. Αν και το αποστακτήριο Lysholm ήταν το πρώτο που χρησιμοποίησε τη μέθοδο παλαίωσης του Norwegian aquavit σε βαρέλι, δεν ήταν το μόνο που παρήγαγε aquavit με τη μέθοδο αυτή. Η μεγάλη επιτυχία των Lysholm όσον αφορά την παλαίωση του aquavit σε βαρέλια έκανε τα άλλα αποστακτήρια να ακολουθήσουν ήδη από το 1856 το παράδειγμά τους και η παλαίωση σε βαρέλια κατέστη βασικό στάδιο της παραγωγής του Norwegian aquavit. Από συνταγές των εν λόγω αποστακτηρίων προκύπτει ότι, για την παραγωγή των πλέον εκλεκτών προϊόντων, η παλαίωση του aquavit διαρκούσε από 20 έως και 30 έτη..

Το 1916, η παραγωγή και η κατανάλωση αλκοολούχων ποτών στη Νορβηγία τέθηκαν εκτός νόμου. Μετά την άρση της απαγόρευσης το 1927, η νορβηγική κυβέρνηση έθεσε υπό τον έλεγχό της την εγχώρια παραγωγή αλκοολούχων ποτών μέσω ενός κρατικού μονοπωλίου, στο οποίο μεταβιβάστηκαν τα δικαιώματα σε όλες τις συνταγές αλκοολούχων ποτών, καθώς και ο εξοπλισμός και τα εμπορικά δικαιώματα. Κατά τη διάρκεια των 78 ετών μονοπωλίου παραγωγής έως και το 2005, η ανάπτυξη της παραγωγής και το ενδιαφέρον ως προς τη σχετική κατηγορία δεν αντιστοιχούσαν στις συνθήκες της αγοράς. Ως εκ τούτου, οι συνταγές των αλκοολούχων ποτών πριν από την απαγόρευση διατηρήθηκαν ως επί το πλείστον άδικτες κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου. Η νορβηγική νομοθεσία που ρυθμίζει τη χρήση της μεθόδου παλαίωσης σε βαρέλια για την παραγωγή του «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» τέθηκε σε ισχύ με σκοπό την προστασία των παραδοσιακών νορβηγικών μεθόδων παραγωγής του aquavit, και τη διασφάλιση ότι οποιοδήποτε προϊόν φέρει την ονομασία «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» πληροί τις αναφερόμενες απαιτήσεις.

Μετά την άρση του μονοπωλίου παραγωγής το 2005, εμφανίστηκαν διάφοροι νέοι παραγωγοί, οι οποίοι δραστηριοποιήθηκαν στην παραγωγή πλήθους αλκοολούχων ποτών Norwegian aquavit, ακολουθώντας τις ίδιες παραδοσιακές μεθόδους παραγωγής που περιγράφονται ανωτέρω.

Σε διεθνές επίπεδο, η συστηματική παλαίωσή του σε βαρέλια συνιστά την ειδοποιό διάφορα μεταξύ του Norwegian aquavit και των λοιπών aquavit. Επίσης, η εν λόγω μέθοδος δημιούργησε τη διεθνή φήμη της ποιότητας του Norwegian aquavit, τόσο στο παρελθόν όσο και πιο πρόσφατα. Το Norwegian aquavit έχει λάβει διάφορες διακρίσεις σε παγκόσμιους διαγωνισμούς, όπως ο Παγκόσμιος Διαγωνισμός Αλκοολούχων Ποτών του Σαν Φρανσίσκο, τα Βραβεία Οίνου & Αλκοολούχων Ποτών της Κίνας, ο Διεθνής Διαγωνισμός Οίνου & Αποσταγμάτων, ο Διεθνής Διαγωνισμός Αλκοολούχων Ποτών του Βερολίνου, ο Διαγωνισμός Αλκοολούχων Ποτών της Νέας Υόρκης, η Διεθνής Έκθεση των Βρυξελλών (1897), η Διεθνής Έκθεση της Κοπεγχάγης (1888), η Παγκόσμια Έκθεση του Μπέρκεν (1898) και η Παγκόσμια Έκθεση του Ηνωμένου Βασιλείου (1907).

Ιδιαίτερα ποιοτικά χαρακτηριστικά

Το «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» αποτελεί ένα ιδιαίτερο aquavit, στο οποίο χρησιμοποιούνται διαφορετικές φόρμουλες απόσταξης μπαχαρικών, συνταγές σύμμιξης, χρόνοι παλαίωσης σε βαρέλια και συνταγές σύμμιξης μετά την παλαίωση. Καθένα από τα στάδια αυτά είναι σημαντικό για τη δημιουργία του παραδοσιακού χαρακτήρα του Norwegian aquavit.

Διαδικασία παραγωγής

Χρησιμοποιούμενα μπαχαρικά

Η επιλογή των μπαχαρικών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των προϊόντων απόσταξης μπαχαρικών ασκεί αποφασιστική επιρροή στον χαρακτήρα του αλκοολούχου ποτού.

Απόσταξη των μπαχαρικών

Το μέγεθος και το σχήμα των δοχείων απόσταξης που χρησιμοποιούνται για την απόσταξη των μπαχαρικών επηρεάζουν το παραγόμενο απόσταγμα μπαχαρικών, διαμορφώνοντας τον χαρακτήρα του τελικού προϊόντος. Το σχήμα και το μέγεθος των δοχείων απόσταξης διαφέρουν ανά παραγωγό, με αποτέλεσμα να παράγεται ένα μοναδικό προϊόν από κάθε παραγωγό aquavit. Η επιλογή της «καρδιάς» του αποστάγματος μπαχαρικών επίσης ποικίλλει ανά παραγωγό, με αποτέλεσμα να προσδίδεται περαιτέρω μοναδικότητα στα Norwegian aquavit.

Παλαίωση σε βαρέλια

Το στάδιο παλαίωσης σε βαρέλια προσδίδει γεύση, άρωμα και μοναδικά οργανοληπτικά συστατικά στο «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit». Η παλαίωση σε βαρέλια προσθέτει αρωματικά συστατικά στο αλκοολούχο ποτό, οπότε το Norwegian aquavit καταναλώνεται σε θερμοκρασία δωματίου, σε αντίθεση με τα aquavit που δεν υποβάλλονται σε παλαίωση σε βαρέλια, τα οποία συνήθως καταναλώνονται κρύα.

Ανθρώπινοι παράγοντες

Η πείρα και η εμπειρογνώση των παραγωγών του «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» είναι ουσιώδης για την απόκτηση του φημισμένου παραδοσιακού χαρακτήρα αυτού του αλκοολούχου ποτού.

Υπεύθυνος απόσταξης

Ο υπεύθυνος απόσταξης διαχειρίζεται την παραγωγή των χρησιμοποιούμενων προϊόντων απόσταξης μπαχαρικών. Η γνώση και η εμπειρία του υπεύθυνου απόσταξης είναι ζωτικής σημασίας για την απόκτηση της σωστής ποιότητας «καρδιάς» από το προϊόν απόσταξης μπαχαρικών.

Υπεύθυνος σύμμιξης

Ο υπεύθυνος σύμμιξης χρησιμοποιεί την αίσθηση της οσμής, της γεύσης και τις γνώσεις του με σκοπό τη σύμμιξη του aquavit πριν από την παλαίωσή του σε βαρέλια. Το αποτέλεσμα της παλαίωσης εξαρτάται από την ικανότητα πρόβλεψης της έκβασης της διαδικασίας παλαίωσης και το έντοκτο του υπεύθυνου σύμμιξης σχετικά με το πώς η παλαίωση θα επιδράσει επί του aquavit. Μετά την παλαίωση, η δεξιότητα του υπεύθυνου σύμμιξης είναι αποφασιστικής σημασίας για την απόκτηση ενός ομοιογενούς προϊόντος υψηλής ποιότητας μετά τη σύμμιξη βαρελιών.

7. Διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή εθνικές/περιφερειακές διατάξεις

Οι βασικές προϋποθέσεις θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 όπως ενσωματώθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ και εφαρμόστηκε στο άρθρο 2 του υπ' αριθ. 1148 νορβηγικού νόμου της 11ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματικά ποτά.

Κάθε προϊόν που επισημαίνεται και διανέμεται υπό την ονομασία «Norsk Akevitt»/«Norsk Aquavit»/«Norsk Akvavit»/«Norwegian Aquavit» προστατεύεται από -και πρέπει επομένως να συμμορφώνεται με- τις ειδικές διατάξεις του κεφαλαίου III, § 6α του νορβηγικού νόμου σχετικά με τα αλκοολούχα ποτά και τα αρωματικά ποτά, το οποίο ορίζει:

ότι το aquavit πρέπει να έχει παραχθεί στη Νορβηγία, ότι το 95 % της πατάτας που χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη πρέπει να έχει καλλιεργηθεί στη Νορβηγία, και ότι η αιθυλική αλκοόλη και το aquavit πρέπει να έχουν παραχθεί στη Νορβηγία. Επιπροσθέτως, το aquavit πρέπει να έχει υποβληθεί σε παλαίωση στη Νορβηγία σε ξύλινα βαρέλια, επί τουλάχιστον 6 μήνες σε βαρέλια χωρητικότητας έως και 1 000 λίτρων ή επί τουλάχιστον 12 μήνες σε βαρέλια χωρητικότητας άνω των 1 000 λίτρων.

8. Αιτών

Νορβηγία
Νορβηγικό υπουργείο Γεωργίας και Τροφίμων
P.O. BOX 8007 Dep.
0030 Όσλο
Νορβηγία

9. Συμπληρωματικά στοιχεία προς τη γεωγραφική ένδειξη

—

10. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

—

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στα μη δεσμευτικά κριτήρια για την εφαρμογή των άρθρων 290 και 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 18 Ιουνίου 2019*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 223 της 3ης Ιουλίου 2019)**(2019/C 239/10)*

Στο εξώφυλλο, στα περιεχόμενα, και στη σελίδα 1, στον τίτλο:

αντί: «ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ»

διάβαζε: «ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ».

